



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/DEC/IX/18
25 July 2008

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Девятое совещание
Бонн, 19-30 мая 2008 года
Пункт 4.7 повестки дня

РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ ДЕВЯТЫМ СОВЕЩАНИЕМ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

IX/18. Охраняемые районы

А. Обзор реализации программы работы по охраняемым районам

Конференция Сторон,

приветствуя прогресс, достигнутый Сторонами в реализации программы работы по охраняемым районам на национальном, региональном и субрегиональном уровнях, и использование механизмов, обеспечивающих проведение эффективных консультаций со всеми партнерами и их участие в работе, и *отмечая*, что необходимо продолжать усилия для достижения целей сохранения биоразнообразия, намеченных на 2010 и 2012 годы в отношении соответственно наземных и морских охраняемых районов, и других целей, намеченных в программе работы по охраняемым районам,

с признательностью отмечая организацию в некоторых регионах региональных семинаров Исполнительным секретарем в сотрудничестве с организацией Охрана природы, Всемирным фондом дикой природы, организацией Консервейшн Интернэшнл, БёрдЛайф Интернэшнл, Обществом охраны дикой природы, Всемирной комиссией МСОП по охраняемым территориям, Европейской комиссией, Федеральным агентством охраны природы Германии, правительствами Габона, Германии, Индии, Канады, Франции и Южной Африки и отмечая, что такие семинары необходимо проводить во всех регионах и что они обеспечивают важную платформу для обмена информацией между участвующими странами о положении дел с реализацией программы работы по охраняемым районам, обсуждения задач и трудностей, связанных с ее реализацией, и нахождения практических путей и средств решения этих задач для обеспечения более эффективной реализации программы работы по охраняемым районам,

с признательностью отмечая усилия Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде - Всемирного центра мониторинга охраны окружающей среды (ЮНЕП-ВЦМООС) и МСОП по:

а) разработке новых прозрачных механизмов, включая проверку и обзор, для повышения качества данных Всемирной базы данных об охраняемых районах;

b) разработке дополнительных массивов данных, связанных со Всемирной базой данных об охраняемых районах и касающихся, кроме всего прочего, эффективности управления охраняемыми районами и местных источников средств к существованию, а также данных, актуальных для аккумуляции углерода,

приветствуя усилия, прилагаемые в рамках Инициативы Сеть жизни, популяризируемой правительством Германии и другими странами, и отмечая имеющиеся у Сторон и других организаций возможности участвовать в этой инициативе,

признавая необходимость стимулирования всемерного и эффективного участия коренных и местных общин в реализации расширенной программы работы по охраняемым районам на всех уровнях; и также *отмечая* Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов,

1. *признает*, что ограниченность наличной информации продолжает оставаться одним из серьезных недостатков в процессе проведения обзора;

2. *ссылается* на пункт 4 своего решения VIII/24, в котором она настоятельно призывает Стороны, другие правительства и многосторонние финансирующие органы обеспечить необходимую финансовую поддержку развивающимся странам, в частности наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, а также странам с переходной экономикой, принимая во внимание статью 20 и статью 8m) Конвенции, чтобы позволить им создать потенциал, осуществлять программу работы и обеспечивать представление необходимой отчетности, включая представление национальных докладов в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, для оказания содействия проведению обзора реализации программы работы по охраняемым районам в соответствии с целью 2.2 программы работы по охраняемым районам;

3. *настоятельно призывает* Стороны завершить в срочном порядке, но не позднее 2009 года, анализ экологических брешей самостоятельно или с технической и финансовой помощью доноров и партнеров (в зависимости от случая), если такой анализ еще не был проведен, чтобы обеспечить достижение в срочном порядке целей, намеченных на 2010 и 2012 годы, а также реализацию других целевых задач программы работы по охраняемым районам;

4. *предлагает* Сторонам:

a) стимулировать применение надлежащих инструментов и политических мер, включая в соответствующих случаях комплексное пространственное планирование, для более эффективного включения охраняемых районов в широкие ландшафты суши и морские ландшафты и в соответствующие сектора и планы, в том числе с целью содействия искоренению нищеты;

b) обращать особое внимание, сотрудничая с партнерами и донорами, на повышение эффективности управления охраняемыми районами за счет расширения людских, технических и финансовых ресурсов путем, кроме всего прочего, реализации мер по созданию потенциала, в частности для развивающихся стран, малых островных развивающихся государств и стран с переходной экономикой, включая меры по проведению мониторинга и оценки биоразнообразия на местах и на уровне систем; и

c) обращать особое внимание на реализацию программногo элемента 2 в программе работы по охраняемым районам;

5. *призывает* Стороны:

a) передать Исполнительному секретарю в соответствующих случаях информацию об участках, выявленных на основе анализа брешей и общих национальных стратегий сохранения биоразнообразия, которые они, возможно, пожелают включить в число охраняемых районов, с целью содействия доступу к информации для Сторон и организаций, заинтересованных в оказании поддержки данным усилиям; для мобилизации расширенной финансовой поддержки этих усилий;

b) создать по мере необходимости, многосекторальные консультативные комитеты, которые могут включать среди прочих представителей соответствующих государственных ведомств и министерств, коренных и местных общин, управляющих землями и ресурсами, неправительственные организации, частный сектор, экспертов, академические и научные учреждения, для оказания поддержки реализации программы работы по охраняемым районам на национальном и субнациональном уровнях путем вынесения рекомендаций относительно:

- i) улучшения координации и общения между различными организациями и учреждениями, связанными с охраняемыми районами;
- ii) оказания поддержки разработке национальных целевых задач и планов действий по реализации программы работы по охраняемым районам в наземной и морской среде в контексте национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и в соответствии с национальным законодательством;
- iii) повышения осведомленности общественности и разработки коммуникационной стратегии для программы работы по охраняемым районам в области наземных и морских охраняемых районов;
- iv) мониторинга реализации программы работы по охраняемым районам и оказания поддержки представлению отчетности о результатах ее реализации;
- v) оказания поддержки скоординированной реализации программы работы по охраняемым районам совместно с другими программами в рамках Конвенции о биологическом разнообразии и другими конвенциями, связанными с биоразнообразием;
- vi) оказания поддержки созданию технического потенциала и финансирования программ для повышения эффективности и действенности реализации программы работы по охраняемым районам;
- vii) выявления политических и законодательных барьеров и пробелов в знаниях и улучшения стимулирующих условий реализации, включая разработку новаторских механизмов финансирования, руководящих указаний, инструментов и стратегий реализации;

c) обеспечить разработку и оказывать содействие обмену и использованию соответствующих инструментов, адаптированных в соответствующих случаях и по необходимости к местным условиям, включая традиционную практику коренных и местных общин по управлению природными ресурсами, и перевести их в зависимости от случая на необходимые языки, и выявить потребность в разработке дополнительных инструментов, в том числе для проведения оценки состояния биоразнообразия в охраняемых районах;

6. *предлагает* Сторонам:

/...

а) улучшать и по мере необходимости диверсифицировать и укреплять типы управления охраняемыми районами в силу соответствующего национального законодательства или в соответствии с ним, в том числе путем признания и учета в соответствующих случаях организаций коренных, местных и прочих общин;

б) признавать вклад в соответствующих случаях совместно управляемых охраняемых районов, частных охраняемых районов и районов, охраняемых коренными и местными общинами, в национальную систему охраняемых районов путем признания его в национальном законодательстве или с помощью других эффективных средств;

с) стимулировать разработку и популяризировать значение экологических сетей* в наземных и морских районах на национальном, региональном и субрегиональном уровнях (в зависимости от случая);

д) создавать эффективные процессы для обеспечения всемерного и эффективного участия коренных и местных общин в управлении охраняемыми районами при обеспечении полного уважения их прав и признания их обязанностей в соответствии с национальным законодательством и действующими международными обязательствами;

е) продолжать разработку и внедрение мер, обеспечивающих распределение на справедливой и равной основе затрат и выгод, сопряженных с созданием охраняемых районов и управлением ими, а также мер для превращения охраняемых районов в один из важных компонентов процесса устойчивого развития на местном и мировом уровнях в соответствии с национальным законодательством и действующими международными обязательствами;

ф) поддерживать создание или укрепление региональных или субрегиональных форумов, способствующих эффективной реализации программы работы по охраняемым районам на региональном и субрегиональном уровнях, для налаживания среди прочего сотрудничества в процессе создания в соответствии с национальным законодательством трансграничных охраняемых районов и экологических сетей* в наземной и морской среде (в зависимости от случая); обмена региональным опытом реализации программы работы по охраняемым районам; координации осуществления региональных планов создания потенциала; создания региональных сетей специалистов по морским и наземным охраняемым районам для различных тематических областей программы работы по охраняемым районам; и созыва региональных «круглых столов» доноров в сотрудничестве с различными донорами и многосторонними учреждениями;

7. *настоятельно призывает* Стороны облегчать и улучшать передачу технологий развивающимся странам в целях повышения эффективности управления охраняемыми районами;

8. *предлагает* Всемирному центру мониторинга охраны окружающей среды Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Всемирной комиссии МСОП по охраняемым территориям и другим членам Консорциума Всемирной базы данных об охраняемых районах продолжать разработку инструментальных средств для оказания содействия мониторингу результатов реализации программы работы по охраняемым районам и поддерживать

* В контексте настоящей программы работы является общим термином, используемым в некоторых странах и регионах (в зависимости от случая) для охвата применения экосистемного подхода, с помощью которого охраняемые районы включаются в более широкие ландшафты суши и/или морские ландшафты в целях обеспечения эффективного сохранения биоразнообразия и устойчивого использования.

* В контексте настоящей программы работы является общим термином, используемым в некоторых странах и регионах (в зависимости от случая) для охвата применения экосистемного подхода, с помощью которого охраняемые районы включаются в более широкие ландшафты суши и/или морские ландшафты в целях обеспечения эффективного сохранения биоразнообразия и устойчивого использования.

и дополнять компонент перечня Организации Объединенных Наций во Всемирной базе данных об охраняемых районах;

9. *подтверждает* пункт 31 решения VII/28, в котором признается достоинство единой международной системы классификации охраняемых районов и преимущества распространения информации, сопоставимой в масштабе стран и регионов, и в этой связи *приветствует* текущую деятельность Всемирной комиссии МСОП по охраняемым территориям по усовершенствованию системы категорий МСОП и *поощряет* Стороны, другие правительства и соответствующие организации присваивать своим охраняемым районам категории охраняемых районов МСОП по задачам управления и представлять информацию в соответствии с уточненными категориями МСОП для целей составления отчетности;

10. *порукает* Исполнительному секретарю при консультациях со Сторонами и при поддержке среди прочих со стороны Всемирного центра мониторинга охраны окружающей среды ЮНЕП и МСОП разработать путем стандартизации сбора информации оптимизированный процесс отчетности в качестве одного из элементов национальной отчетности по биоразнообразию;

11. *призывает* Стороны разработать национальные или региональные сети данных, с тем чтобы облегчать обмен информацией и доступность информации о результатах национальной или региональной реализации программы работы по охраняемым районам, включая в соответствующих случаях передачу информации во Всемирную базу данных об охраняемых районах;

12. *также призывает* Стороны, другие правительства, соответствующие межправительственные организации и коренные и местные общины при поддержке со стороны национальных и международных неправительственных организаций, исследовательских и академических учреждений и агентств активизировать свою деятельность и изыскать ресурсы в целях организации и формирования в соответствующих случаях региональных сетей технической поддержки для оказания помощи странам в реализации программы работы по охраняемым районам путем:

a) обеспечения доступа к инструментальным средствам, например, посредством новаторских систем, таких как программы электронного обучения;

b) оказания содействия обмену общественной информацией и знаниями;

c) оказания поддержки проведению субрегиональных семинаров и/или координации их работы;

d) проведения региональной/субрегиональной технической подготовки специалистов по ключевым темам программы работы по охраняемым районам;

e) расширения партнерств и обмена программами между учреждениями и охраняемыми районами различных стран; и

f) укрепления национальных и региональных обучающих учреждений;

13. *предлагает* Всемирной комиссии МСОП по охраняемым территориям и другим соответствующим организациям оказывать поддержку укреплению национальных и региональных учреждений, обучающих созданию потенциала, путем разработки структуры открытого обучения с целью укрепления возможностей специалистов обеспечивать реализацию программы работы по охраняемым районам;

14. *призывает* Стороны изучить вопрос об использовании тематического модуля ЮНЕП/МСОП ТЕМАТЕА для охраняемых районов в процессе национальной реализации различных соответствующих соглашений, касающихся охраняемых районов;

15. *порукает* Исполнительному секретарю созвать при условии наличия финансовых ресурсов региональные и субрегиональные семинары по созданию потенциала и обзору результатов работы во всех регионах по основным темам программы работы по охраняемым районам и предлагает Сторонам обеспечить надлежащее представительство на семинарах, и соответственно *настоятельно призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам, организациям и донорам обеспечивать адекватную финансовую и техническую поддержку Исполнительному секретарю для проведения данных региональных и субрегиональных семинаров;

16. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия финансовых средств продолжать разработку и распространение через механизм посредничества разнообразных реализационных инструментов для программы работы по охраняемым районам, ориентированных на различную аудиторию и переведенных на все языки Организации Объединенных Наций;

17. *также поручает* Исполнительному секретарю при условии наличия финансовых средств содействовать в сотрудничестве с другими партнерами разработке удобного для пользователя комплексного центрального веб-сайта для программы работы по охраняемым районам;

18. *далее поручает* Исполнительному секретарю обобщить информацию, полученную от Сторон в соответствии с пунктом 5 а) настоящего решения, и разместить эту информацию на веб-сайте секретариата;

19. *призывает* Стороны обеспечивать, чтобы деятельность по охране природы и развитию, реализуемая в контексте охраняемых районов, содействовала искоренению нищеты и устойчивому развитию и обеспечивала совместное использование выгод, вытекающих из учреждения и регулирования охраняемых районов, на справедливой и равной основе в соответствии с национальным законодательством и обстоятельствами и осуществлялась при всемерном и эффективном участии коренных и местных общин и в соответствующих случаях с учетом их собственных систем управления и использования, основанного на обычае;

20. *порукает* Исполнительному секретарю обобщить в сотрудничестве с соответствующими организациями существующие передовые методы реализации программы работы по охраняемым районам с учетом настоящего решения и распространять их через механизм посредничества и через другие механизмы;

21. *предлагает* Сторонам назначить национальный координационный центр по программе работы по охраняемым районам для оказания поддержки национальному координационному центру по Конвенции, чтобы содействовать эффективной и скоординированной разработке и осуществлению национальных и региональных стратегий и планов действий для наземных и морских охраняемых районов с учетом также программы работы Конвенции по охраняемым районам и других соответствующих программ работы и решений;

22. *порукает* Исполнительному секретарю, *призывает* Стороны и *предлагает* соответствующим организациям повышать осведомленность общественности и разрабатывать коммуникационные мероприятия относительно роли и значения выгод, приносимых охраняемыми районами, в общем устойчивом развитии и искоренении нищеты как одного из средств поддержания благосостояния человека;

23. *призывает* Стороны и *предлагает* соответствующим организациям расширять исследования и осведомленность касательно роли, которую охраняемые районы и связность сетей охраняемых районов играют в борьбе с изменением климата;

24. *порукает* Исполнительному секретарю привлечь внимание 4-го Всемирного природоохранного конгресса МСОП, который состоится в октябре 2008 года в Барселоне, к докладу о работе второго совещания Рабочей группы по охраняемым районам (UNEP/CBD/COP/9/8) и *предлагает* МСОП оказывать дальнейшее содействие укреплению потенциала для реализации программы работы по охраняемым районам и процесса ее обзора, который будет завершен на 10-м совещании Конференции Сторон Конвенции;

25. *постановляет* осуществлять следующий процесс непрерывного мониторинга реализации программы работы по охраняемым районам и подготовки к ее углубленному обзору на 10-м совещании Конференции Сторон:

а) *вновь заявляя* о необходимости оказания финансовой поддержки развивающимся странам, и в частности наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, а также странам с переходной экономикой в подготовке необходимой отчетности, *настоятельно призывает* Стороны организовать проведение обзора реализации программы работы по охраняемым районам на национальном уровне, используя механизмы обеспечения эффективных консультаций и участия; и

б) *порукает* Исполнительному секретарю подготовить углубленный обзор программы работы по охраняемым районам, используя, кроме всего прочего, информацию, приведенную в четвертых национальных докладах, соответствующие глобальные и региональные базы данных и результаты региональных и субрегиональных семинаров, о которых говорится в пункте 15 настоящего решения, и предложить пути и средства укрепления реализации программы работы для рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям в период до 10-го совещания Конференции Сторон.

В. Варианты мобилизации в срочном порядке адекватных и своевременных предоставляемых финансовых ресурсов с помощью различных механизмов для реализации программы работы

Конференция Сторон,

будучи озабочена тем, что отсутствие достаточных финансовых ресурсов продолжает оставаться одним из основных препятствий на пути реализации программы работы по охраняемым районам в развивающихся странах, и особенно в наименее развитых странах, малых островных развивающихся государствах, а также в странах с переходной экономикой,

вновь подтверждая необходимость расширения поддержки, оказываемой развивающимся странам, в частности наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, а также странам с переходной экономикой для реализации программы работы по охраняемым районам, путем предоставления новых и дополнительных финансовых ресурсов в соответствии со статьей 20 Конвенции,

/...

признавая решающую роль, которую Глобальный экологический фонд играет в оказании содействия реализации программы работы по охраняемым районам,

приветствует стратегию мобилизации ресурсов и подчеркивает необходимость обеспечения полного соответствия мероприятий, связанных с финансированием в рамках программы работы по охраняемым районам, данной стратегии,

признавая необходимость срочной мобилизации адекватных финансовых ресурсов для реализации программы работы всеми Сторонами,

1. *настоятельно призывает* Стороны, в частности Стороны, являющиеся развитыми странами, и *предлагает* другим правительствам и международным финансовым учреждениям, включая Глобальный экологический фонд, региональные банки развития и другие многосторонние финансовые учреждения, оказывать адекватную, предсказуемую и своевременную финансовую поддержку Сторонам, являющимся развивающимися странами, и в частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами, а также странам с переходной экономикой для обеспечения всесторонней реализации программы работы по охраняемым районам;

2. *признает*, что новаторские механизмы, включая рыночные подходы, могут дополнять, но не подменять государственное финансирование и помощь развитию;

3. *предлагает* Сторонам:

a) в срочном порядке обеспечить завершение оценок финансовых потребностей на страновом уровне и разработать планы устойчивого финансирования, включающие в соответствующих случаях: диверсифицированный портфель механизмов финансирования в соответствии с Повесткой дня на XXI век, статьей 20 Конвенции и соответствующими решениями Конференции Сторон, продолжая изучение при всемерном и эффективном участии коренных и местных общин и других соответствующих субъектов деятельности и в контексте укрепления межсекторных связей (в зависимости от случая) концепции оплаты экосистемных услуг в соответствии с положениями международного права, принимая при этом во внимание участие на справедливой и равной основе в распределении издержек и выгод, связанных с управлением охраняемыми районами, коренных и местных общин и других субъектов деятельности, согласно положениям национального законодательства и действующим международным обязательствам; и изучая потенциальные возможности использования компенсационной природоохранной деятельности по сохранению биоразнообразия в качестве одного из механизмов финансирования;

b) разработать в соответствии с их конкретными условиями необходимые меры для администрирования и внедрения плана устойчивого финансирования, в том числе путем формирования управленческой среды для охраняемых районов, стимулирующей новаторство в области разработки и использования механизмов финансирования, включая, кроме всего прочего, частно-государственные партнерства; и выявления и устранения в соответствующих случаях барьеров, которые могут препятствовать диверсификации источников дохода для охраняемых районов;

c) повышать эффективность использования финансовых ресурсов путем дальнейшего улучшения качества предложений по проектам в области охраняемых районов;

d) стимулировать проведение стоимостной оценки экосистемных товаров и услуг, обеспечиваемых охраняемыми районами, в особенности социально-экономических затрат и выгод для коренных и местных общин и других соответствующих субъектов деятельности, для

достижения более эффективной интеграции процессов природоохраны и развития, содействия тому, чтобы охраняемые районы вносили вклад в искоренение нищеты и в достижение Целей развития на тысячелетие, и мобилизации более существенных ресурсов для охраняемых районов;

e) учитывать аспекты планирования охраняемых районов и управления ими в программах развития как доноров, так и развивающихся стран и включать их в такие программы, исследуя с этой целью все возможности государственных и частных механизмов финансирования, что может способствовать достижению Целей развития на тысячелетие;

f) изучить в соответствующих случаях вопрос об установлении национальной целевой задачи по мобилизации финансовых ресурсов из национальных и международных источников для реализации программы работы;

g) рассмотреть вопрос о выделении ресурсов для укрепления возможностей проведения анализа угроз и нагрузок, которым подвергаются охраняемые районы, и изучить возможность обмена опытом и гармонизации методологий и механизмов для проведения такого анализа;

h) изучить возможности финансирования процессов планирования и создания охраняемых районов и эффективного управления ими, принимая в расчет деятельность по борьбе с изменением климата и помня, что проведение эффективных мер по сокращению масштабов обезлесения может представлять собой уникальную возможность для защиты биоразнообразия, как отмечено Конференцией Сторон в решении VIII/30;

4. *настоятельно призывает* страны-доноры:

a) активизировать финансовую поддержку для создания новых и дополнительных охраняемых районов и представить доклад о мерах, принятых с целью реализации мероприятий, перечисленных в подпунктах b), c) и d) пункта 24 решения VIII/24;

b) оказывать поддержку процессу представления отчетности в развивающихся странах, связанной с охраняемыми районами, и особенно в наименее развитых странах и малых островных развивающихся государствах, а также в странах с переходной экономикой;

c) принять дальнейшие меры в сотрудничестве с развивающимися странами по разработке комплексных и целевых программ по созданию потенциала и развитию сотрудничества, чтобы можно было выполнить целевые задачи и уложиться в сроки, предусмотренные в программе работы, для оказания поддержки реализации программы работы развивающимися странами на основе приоритетов, определенных в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия, а также в других стратегиях и планах действий;

d) принять разумные меры для расширения доступности финансовых ресурсов и технической помощи для реализации программы работы по охраняемым районам на основе приоритетов, намеченных в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия и в других соответствующих стратегиях и планах действий, принимая во внимание Парижскую декларацию об эффективности помощи и включая выявление подходящих механизмов для обеспечения лучшей согласованности механизмов финансирования охраняемых районов с механизмами оказания помощи в рамках Декларации;

e) оказать поддержку основательному следующему пополнению Целевого фонда Глобального экологического фонда, учитывая цели и целевые задачи программы работы и потребность в новом и дополнительном финансировании для оказания поддержки реализации

/...

данной работы в развивающихся странах, и в частности в наименее развитых странах и малых островных развивающихся государствах среди них, а также в странах с переходной экономикой;

5. *призывает* Стороны, являющиеся развивающимися странами, обращать приоритетное внимание на реализацию программы работы по охраняемым районам и принимать разумные меры по включению тематики охраняемых районов в национальные и соответствующие отраслевые планы и в соответствующих случаях также в определенные связанные с ними бюджеты;

6. *настоятельно призывает* многосторонние донорские организации, неправительственные организации и другие финансирующие организации оказывать поддержку развивающимся странам, и в частности наименее развитым странам, малым островным развивающимся государствам, а также странам с переходной экономикой путем:

a) предоставления адекватных, своевременных и предсказуемых финансовых средств развивающимся странам, и в частности наименее развитым странам, малым островным развивающимся государствам, а также странам с переходной экономикой, включая новое и дополнительное финансирование, чтобы позволить им назначать новые охраняемые районы и эффективно управлять ими и в соответствующих случаях создавать экологические сети, необходимые для завершения создания комплексных и экологически репрезентативных национальных и региональных систем охраняемых районов и для улучшения управления существующими охраняемыми районами, включая в соответствующих случаях охраняемые районы совместного управления, частные охраняемые районы и районы, охраняемые коренными и местными общинами;

b) оказания более широкой финансовой и технической поддержки фондам пожертвований, национальным экологическим фондам и другим механизмам долгосрочного финансирования охраняемых районов, предназначенной для целей природоохраны и устойчивого развития;

c) оказания поддержки предложениям по проведению оценок финансовых потребностей, разработке планов устойчивого финансирования систем охраняемых районов и проведению стоимостной оценки экосистемных товаров и услуг, обеспечиваемых охраняемыми районами;

d) оказания содействия налаживанию финансового и технического сотрудничества с целью разработки и реализации финансовых стратегий и планов для национальных систем охраняемых районов;

e) оказания поддержки проектам, наглядно демонстрирующим роль охраняемых районов в борьбе с изменением климата;

f) оказания поддержки предложениям о создании частно-государственных партнерств в развивающихся странах;

g) оказания поддержки созданию возможностей для коренных и местных общин принимать участие в учреждении охраняемых районов и управлении ими в целях повышения их уровня жизни;

h) оказания поддержки сбережению и поддержанию традиционных знаний о сохранении и устойчивом использовании биоразнообразия в процессе управления охраняемыми районами;

7. *порукает* Исполнительному секретарю:
- a) пропагандировать важность обеспечения финансирования для охраняемых районов;
 - b) подготовить доклад о ходе работы в рамках углубленного обзора программы работы по охраняемым районам к 10-му совещанию Конференции Сторон, используя информацию, представленную Сторонами в их четвертых национальных докладах;
 - c) обобщить информацию об оценке социально-экономической ценности охраняемых районов, обращая основное внимание на аспекты оказания содействия искоренению нищеты и достижению Целей развития на тысячелетие, на основе материалов, представленных Сторонами и другими правительствами, а также коренными и местными общинами и другими соответствующими субъектами деятельности;
8. *приветствует* проект ПРООН/ГЭФ по оказанию поддержки деятельности стран по реализации программы работы КБР по охраняемым районам и *отмечает* ограниченность доступа к нему стран Африканского региона;
9. *предлагает* Глобальному экологическому фонду:
- a) продолжать предоставление и повышение доступности финансовых ресурсов для охраняемых районов в рамках своей основной сферы деятельности по снижению угроз биоразнообразию, включая такие проекты, как проект ПРООН/ГЭФ «Оказание поддержки деятельности стран по реализации программы работы КБР по охраняемым районам», с тем чтобы оказывать поддержку развивающимся странам, и в частности малым островным развивающимся государствам и наименее развитым странам среди них, и странам с переходной экономикой, принимая во внимание цели и целевые задачи, намеченные в программе работы;
 - b) изучить вопрос о поддержке предложений, наглядно демонстрирующих роль охраняемых районов в борьбе с изменением климата;
 - c) обеспечить, чтобы охраняемые районы оставались в обозримом будущем одним из приоритетов Глобального экологического фонда;
10. *предлагает* Председателю Конференции Сторон передать Боннское послание о биоразнообразии и финансировании развития соответствующим донорским организациям, включая среди прочих Глобальный экологический фонд, Организацию экономического сотрудничества и развития и страны Группы-8;
11. *приветствует* предложение Эквадора провести у себя в стране региональный семинар по охраняемым районам, созыв которого предусматривается в пункте 10 решения VIII/24.
